

Ter vergelijk enkele passages:

Tekst Ayn Rand *	Speech Rob Out
Duizenden jaren geleden ontdekte de eerste mens hoe hij vuur kon maken. Hij werd waarschijnlijk verbrand aan dezelfde paal die hij zijn broeders had leren aansteken.	Duizenden jaren geleden ontdekte de eerste mens hoe hij vuur kon maken. Hij is waarschijnlijk verbrand door zijn medemens.
Maar vanaf dat moment had de mens vuur om hem warm te houden, om er zijn hol mee te verlichten en om er zijn eten op te koken.	Maar vanaf dat moment beschikten mensen over vuur om zich warm te houden, licht te maken en zelfs voedsel te koken.
Eeuwen later vond iemand het wiel uit. Hij werd waarschijnlijk gevierendeeld op de pijnbank die hij zijn broeders had leren bouwen.	Eeuwen later vond iemand het wiel uit. Hij is waarschijnlijk gevierendeeld op de pijnbank.
Hij had hun een geschenk nagelaten dat ze niet hadden begrepen en hij had de wegen van de wereld geopend.	Hij liet een geschenk na dat niet begrepen werd, maar de wegen naar alle delen van de wereld opende.
Door alle eeuwen heen zijn er mensen geweest die de eerste schreden op paden zetten, met geen andere wapens dan hun eigen visioenen. Zij streefden verschillende doelen na, maar dit hadden ze allemaal gemeen: Hun schreden waren de eerste, de paden waren onbetreden, de visioenen waren van niemand geleend, en het antwoord dat ze kregen was haat.	Door alle eeuwen heen zijn er mensen geweest die de stoot gaven tot nieuwe ontwikkelingen. Met als enig wapen hun denkvermogen en creativiteit. Het antwoord daarop was altijd hetzelfde ... haat en afgunst.
Elke grote nieuwe uitvinding werd aangevochten. De eerste motor werd beschouwd als een idioot apparaat. Het vliegtuig werd onmogelijk geacht. Het mechanische weefgetouw vond men iets misdadigs. Narcose werd zondig geacht.	Ieder nieuw idee of ontwikkeling wordt aangevochten door een groep mensen die streven naar behoudendheid en machtsconcentratie. Het vliegtuig was onmogelijk, narcose zondig, ruimtevaart godslastering. Radio Veronica een misdaad.

* Nederlandse vertaling door Jan van Rheenen, uitgeverij Luitingh-Sijthoff, 4^e druk, 2002, pagina 707 en 708.